KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1736/90

af 26. juni 1990

om åbning af en licitation med henblik på gratis levering af olivenolie til Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2902/89 (2), særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/87 (4), særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 473/86 af 25. februar 1986 om fastlæggelse af almindelige regler for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie (5), særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Det spanske interventionsorgan har i henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF opkøbt disse mængder jomfruolie og bomolie;

i medfør af artikel 12, stk. 2a, i forordning nr. 136/66/EØF kan der træffes beslutning om, at der i forbindelse med punktvise nødhjælpsforanstaltninger gratis overdrages olivenolie fra interventionslagre;

Polen er i en situation, som er en forudsætning for, at der kan ydes nødhjælp; der bør derfor gratis afstås olivenolie, som er egnet til konsum; der bør fastsættes betingelser for raffinering, emballering og transport til bestemmelsesstedet; for at transaktionerne kan ske uden forskelsbehandling og på de bedst mulige økonomiske betingelser, må en ordning med licitation anses for at være den mest hensigtsmæssige, og der bør her henses til bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2960/77 (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3818/85 (7);

det bør sikres, at olivenolie faktisk leveres til Polen; det er derfor nødvendigt at fastsætte, hvilke bestemte beviser for indførslen til dette land der skal fremlægges efter artikel 18 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1615/90 (9);

da der er tale om gratis afståelse, må der for olivenolie, som udføres i medfør af denne forordning, hverken ydes eksportrestitution som omhandlet i artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF eller forbrugsstøtte som omhandlet i artikel 11 i samme forordning;

der bør ikke anvendes monetære udligningsbeløb eller tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie, der leveres gratis til Polen;

de produkter, interventionsorganerne ligger inde med, og som skal udføres, er omfattet af Kommissionens forordning (EØF) nr. 569/88 (10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1682/90 (11); bilaget til nævnte forordning bør derfor suppleres, for så vidt angår angivelser;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2669/89 (12) blev der åbnet en licitation med henblik på gratis levering af 5 000 tons olivenolie til Polen; på grund af navnlig transportforholdene for varen er den mængde, som de polske myndigheder har fået leveret, mindre end den mængde, der blev givet tilslag for; der bør derfor åbnes en licitation med henblik på levering af den manglende mængde;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det spanske interventionsorgan Servicio Nacional de Productos Agrarios, i det følgende benævnt »SENPA«, åbner en licitation efter bestemmelserne i denne forordning med henblik på gratis levering til Polen af 240 tons olivenolie som defineret i punkt 3 i bilaget til forordning nr. 136/66/EØF.

2. De råvarer, der er nødvendige til fremstilling af 240 tons olivenolie, leveres gratis af interventionsorganet/interventionsorganerne inden for denne licitation på følgende måde:

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.
(2) EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.
(3) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.
(4) EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.
(5) EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 43.
(6) EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 46.
(7) EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 20.
(8) EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.
(9) EFT nr. L 152 af 16. 6. 1990, s. 33.
(10) EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 1.
(11) EFT nr. L 157 af 22. 6. 1990, s. 26.
(12) EFT nr. L 257 af 2. 9. 1989, s. 20.

— 24 tons jomfruolie, undtagen bomolie

— den mængde bomolie, der ifølge den i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2960/77 fastsatte formel er nødvendig for at frembringe 216 tons raffineret olivenolie.

Produkternes bogføringsværdi sættes til 1 100 ECU/ton. Der omregnes til national valuta efter omregningskursen gældende den 15. juli 1990.

3. Det endelige produkt, som er fremstillet ved blanding af raffineret olivenolie og jomfruolie, undtagen bomolie, skal være egnet til direkte konsum og være aftappet i emballager med et indhold på 1 liter. På emballagen skal der på polsk og på et af Fællesskabets officielle sprog være anført »Olivenolie — produkt fra Det Europæiske Økonomiske Fællesskab« samt en identifikationskode for emballeringsvirksomheden. Der må ikke være anført anden angivelse.

4. Ved licitationsbuddene skal der tages hensyn til alle transaktionens omkostninger, navnlig udgifter til udlagring, raffinering, blanding, emballering og levering til de polske myndigheder. Levering skal ske efter følgende tidsplan :

— 240 tons inden den 15. september 1990

og levering skal ske cif polsk havn Gdynia, Gdànsk eller Szczecin, eller ved anden leveringsmåde til det sted, som de polske myndigheder angiver.

Artikel 2

Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres den 2. juli 1990.

Det udliciterede parti olie svarende til 240 tons endeligt produkt og oplagringsstedet bekendtgøres ved opslag af

— »SENPA« på organets sæde, Calle Beneficiencia, 8, Madrid 28004, Spanien.

En kopi af ovennævnte licitationsbekendtgørelse sendes straks til Kommissionen.

Artikel 3

Buddene for 240 tons skal være »SENPA«, Calle Beneficiencia, 8, Madrid 28004, Spanien, i hænde senest den 16. juli 1990, kl. 14.00 (lokal tid). De skal gælde alle de i artikel 1 omhandlede omkostninger. De kan kun tages i betragtning, hvis de ledsages af et bevis for en sikkerhedsstillelse på 2 800 pesetas pr. 100 kg.

Artikel 4

Senest tre dage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud fremsender SENPA Kommissionen en liste uden angivelse af navne, hvor det tilbudte beløb, udtrykt i national valuta, er anført. På grundlag af de modtagne bud tildeler Kommissionen partiet til den bydende, hvis beløb er lavest. Er der flere enslydende bud, sker tildeling ved lodtrækning. Kommissionens afgørelse meddeles straks de pågældende medlemsstater.

Artikel 5

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kontrollerer, at olien udføres på de betingelser for raffinering og emballering, der er fastsat i denne forordning.

2. Det er en forudsætning for varens afhentning, at der er stillet en sikkerhed på 80 985 600 pesetas.

3. Den i artikel 3 omhandlede sikkerhed frigives, hvis buddet ikke antages, eller, hvis der gives tilslag, når den i stk. 2 omhandlede sikkerhed er stillet.

4. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives som undtagelse fra artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3665/87 den i stk. 2 omhandlede sikkerhed mod fremlæggelse af transportdokumentet og det overtagelsesbevis, der er vist i bilaget, og som skal være behørigt påtegnet af de kompetente polske myndigheder.

Artikel 6

Produkter, der forsendes i medfør af denne forordning, nyder ingen gavn af eksportrestitutioner eller af forbrugsstøtteordningen, og de er ikke omfattet af ordningen med monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløb.

Artikel 7

I del II i bilaget »Produkter med anden anvendelse og/eller bestemmelse end omhandlet under I« til forordning (EØF) nr. 569/88 tilføjes følgende punkt 35 og tilhørende fodnote :

»35. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1736/90 af 26. juni 1990 om åbning af en licitation med henblik på gratis levering af olivenolie til Polen (35) :

a) ved forsendelse af bomolie til raffinering :

— rubrik 104 i kontroleksemplar T 5 :

bestemt til raffinering og udførsel til Polen (forordning (EØF) nr. 1736/90)

— rubrik 106 i kontroleksemplar T 5 :

produkt, der ikke er omfattet af monetært udligningsbeløb/tiltrædelsesudligningsbeløb eller restitution

b) ved udførsel af olivenolien :

— rubrik 104 i kontroleksemplar T 5 :

bestemt til udførsel til Polen (forordning (EØF) nr. 1736/90)

— rubrik 106 i kontroleksemplar T 5 :

produkt, der ikke er omfattet af monetært udligningsbeløb/tiltrædelsesudligningsbeløb eller restitution.

(35) EFT nr. L 161 af 27. 6. 1990, s. 21«

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

I. Model af overtagelsesattest

Undertegnede : .....
(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den polske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— sted og dato for overtagelsen : .....

— produkt : .....

— den overtagne vægtmængde (netto, brutto eller brutto for netto) : .....

— emballering : .....

— antal : .....

kg netto pr. enhed : .....

mærket (påtegning) : .....

De leverede varers kvalitet svarer til den i licitationsbekendtgørelsen fastsatte.

Bemærkninger eller forbehold : .....

.....

.....

II. Kompetent myndighed, der skal udfylde og påtegne attesten

PHZ AGROS
Zofia Gaber-SOBIERALSKA
WARSZAWA VI CHALUBINSKIEGO 8
(tlf. 30 06 14 ; telex 814391-pl, 812691-5pl.).